

Pz.Kpfw.VI Ausf.E Sd.Kfz.181 **TIGER I**

GRUPPE FEHRMANN

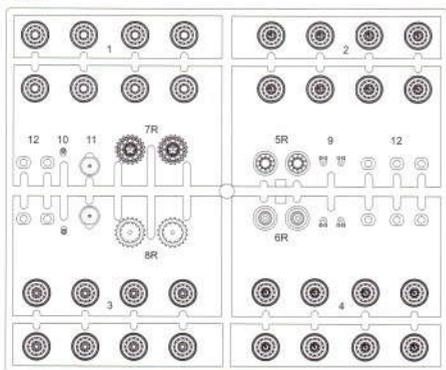
1:72
ARMOR
PRO



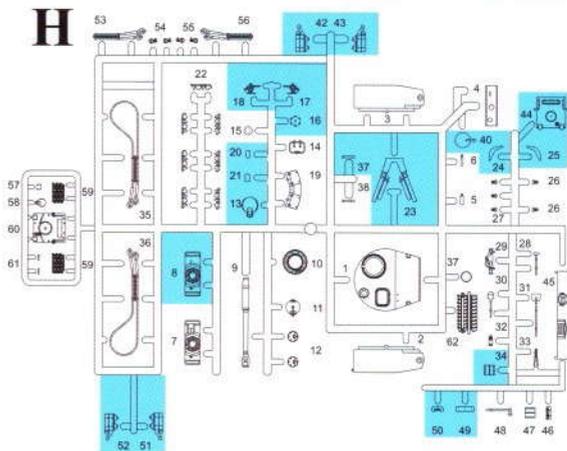
KIT NO. 7357



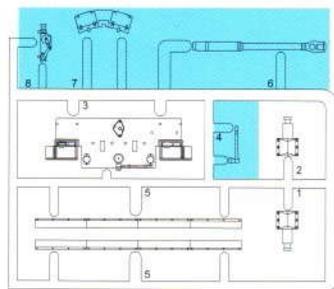
B



H

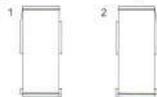


C



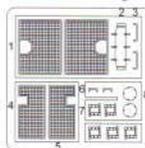
MA

(Photo-etched parts)

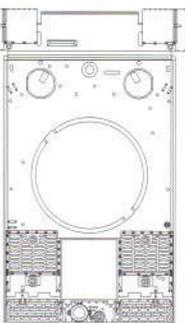


MB

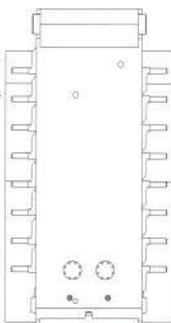
(Photo-etched parts)



E



X



Y (230mm Metallic Cable Wire)

D



の部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的部件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気につつましよ。
- 塗料指定の■は GSI CREOS CORP. MR. COLOUR の番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別に買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、危険な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿論近火で使用しないでください。並行開閉保持空気流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR の顔色編號。
 - 不包括膠水及油漆。
 - 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
 - 各圖型的查看可參考本欄以下的說明。



2個つくってください
MAKE 200
2 TÈLE TERRAIN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TÈRRA 200
GOR 2 ST
地形 2



切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIER
SEPARARE
POSTA
AVLAGNA
切る



接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NERS KOLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMAAE
接着しない



貼紙をつけてください
APPLY DECAL
HER ADELBEHOLD
APPLIQUER DECALOMANIE
ASETA SUUTOKALVA
APPLICERA DECALAN
貼紙を貼る



穴を埋めてください
FILL HOLE
SCHLESEN
BOLECHENLE TROU
POND PIENO
TÄTTA REKKA
FYL HÅLET
穴を埋める



オプションの部品
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIV
FACULTATIV
VALIKOVAVARAINEN
VALBAR
任意の部品



注意してください
BE CAREFUL
NIER VORNICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROUSTI
FORNTIGT
注意



穴を開けてください
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FODR ÅPNETO
AVÅA REKKA
ÖPPNA HÅLET
開く



接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
KOLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
ELIMAA YHTEN
LIMAA IROP
接着する



折曲めてください
BEND
BIFLE BIEGEN
PLIER STIL VOUS PLAIT
PIEGARE
TÄTTA
BOCCA
折る



瞬間接着剤
INSTANT GULLIE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
PIIRALMAA METALLIINEN
SHABLON FOR METALLDELAR
金属用瞬間接着剤



瞬間接着剤
INSTANT GULLIE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
PIIRALMAA METALLIINEN
SHABLON FOR METALLDELAR
金属用瞬間接着剤

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der ■ der Farbnummern bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximite d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux modellers pour maquetter le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voici la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- Come indicatore di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla a vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello a lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



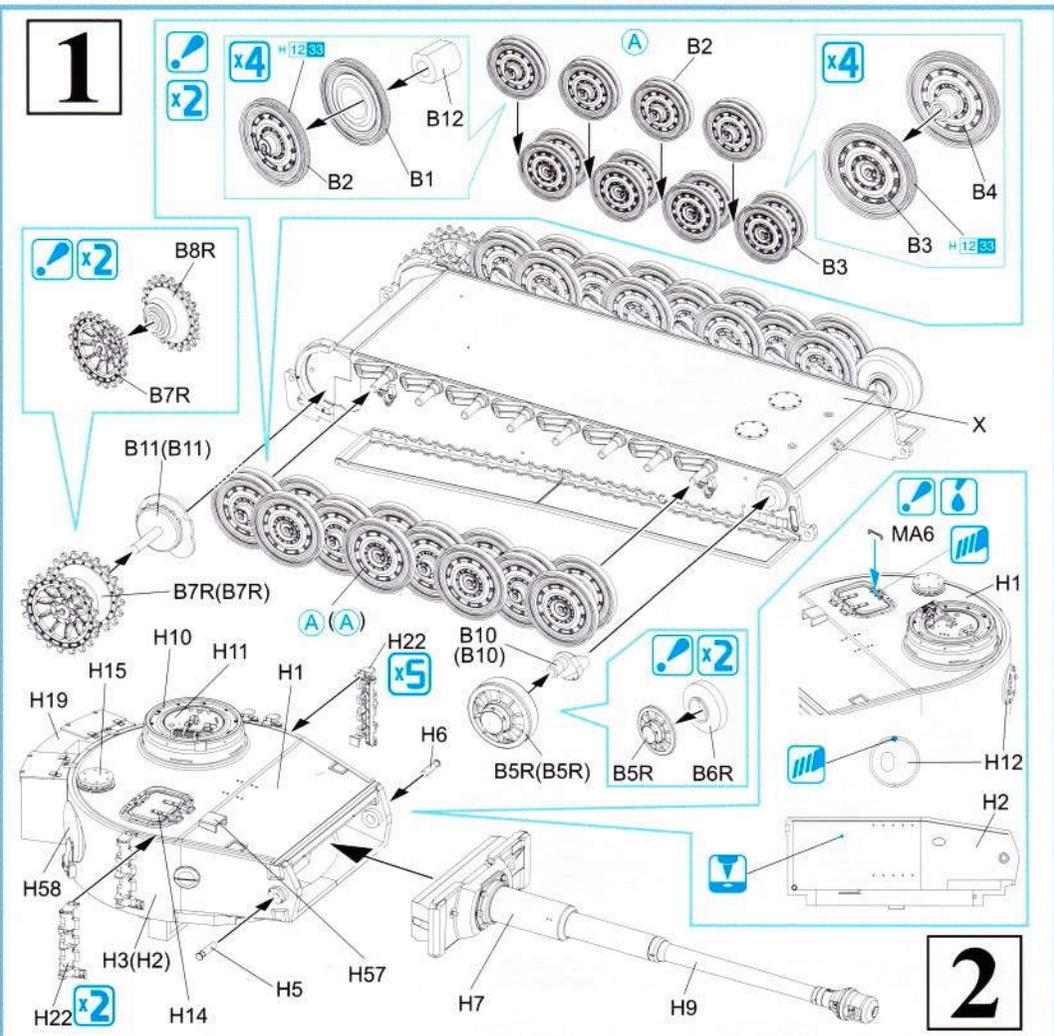
Dragon is always at the forefront in utilizing new technology and material in the development of its various product lines. Such innovation is geared to reduce the modeler's construction time and effort, but at the same time brings high detail to the end product.
Dragon is proud to introduce DRAGON STYRENE 100, a cross breed that has the advantage of both polystyrene and PVC vinyl, developed and formulated by the Dragon R&D Team.

- It allows filing, cutting, sanding and polishing.
- easy to get rid of parting lines by modeling thinner

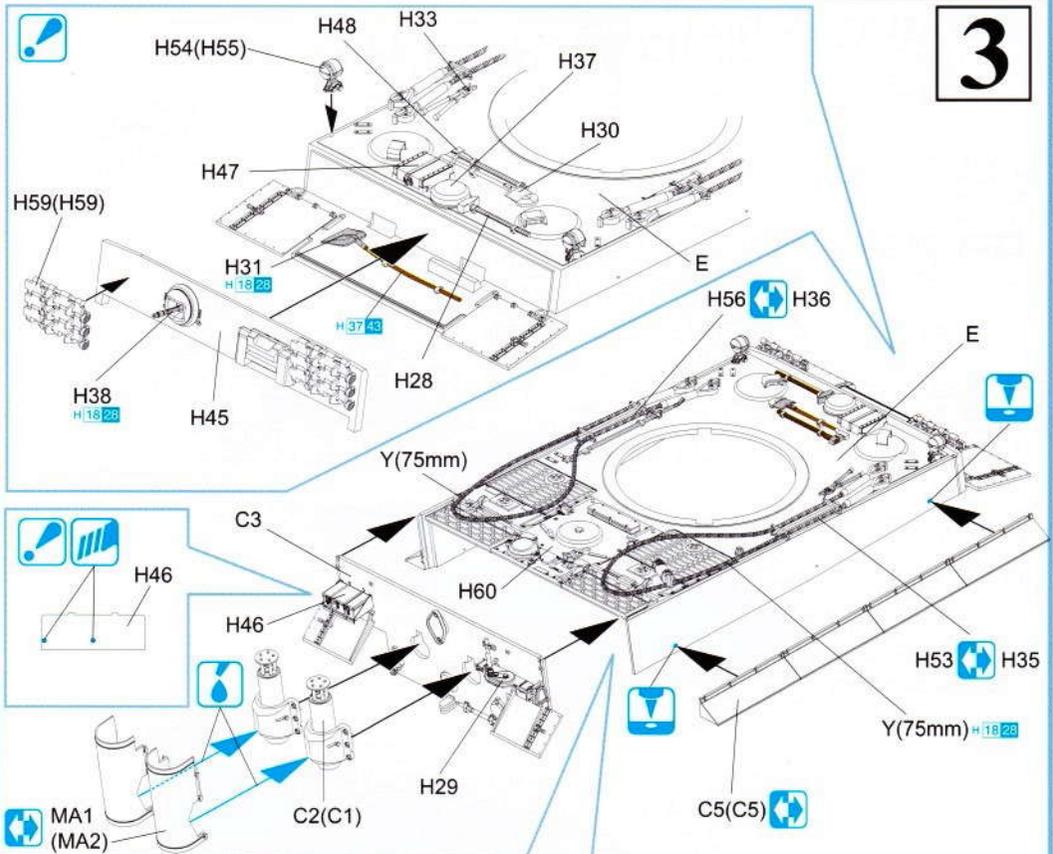
- can be glued using normal modeling liquid cement

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

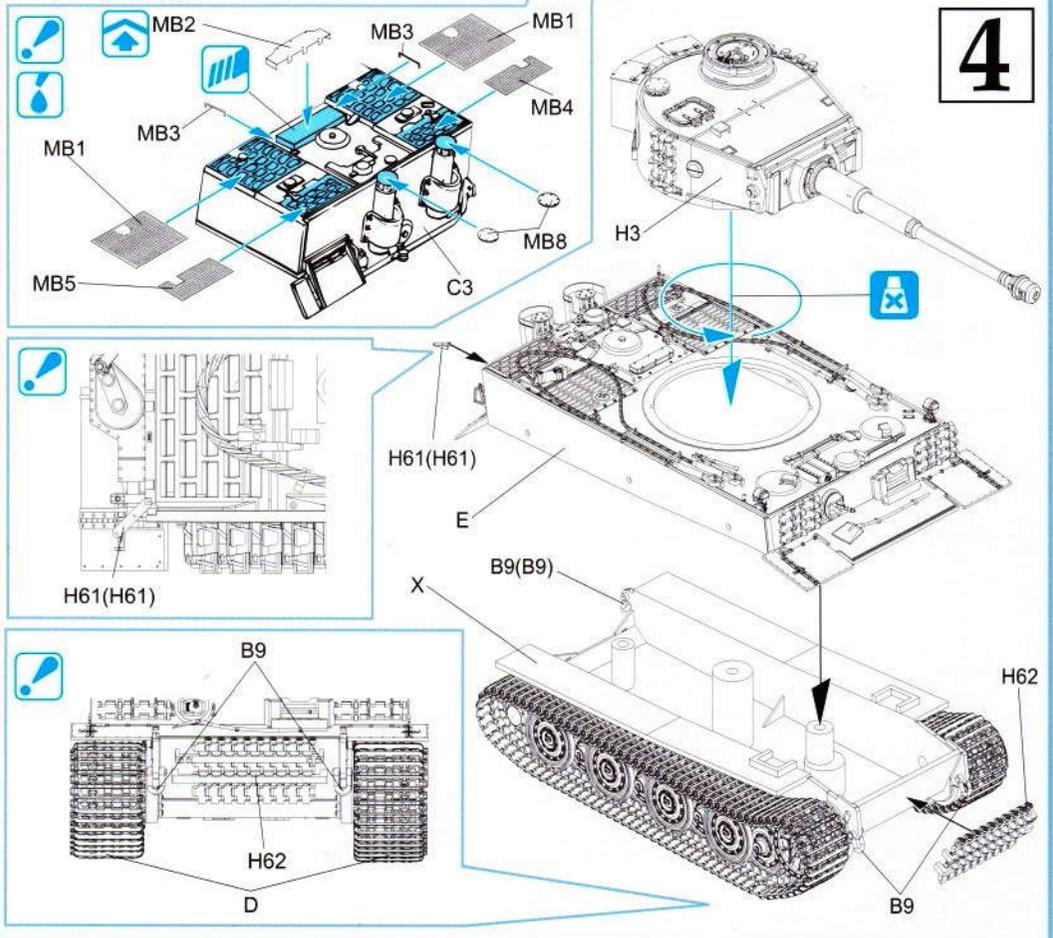
H123	つや消レブラツク	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	姪黒色
H19	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H37	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H47	レッドブラウン	2096	RED BROWN	ROT BRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐色・緋紅色
H 430	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黄色
H80	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	袴鐵綠色
H30	クリアー	2015	CLEAR	KLAR	CLAIR	CHIARO	透明



3



4



Painting & Marking

マーキング及び塗装図

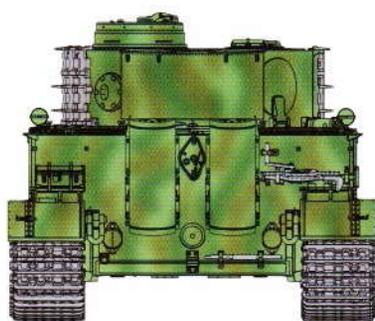
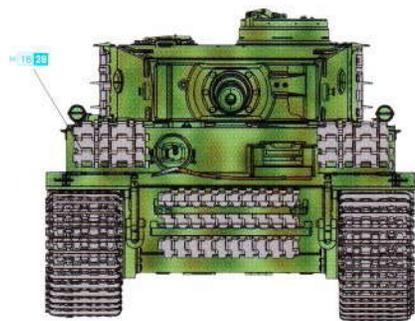
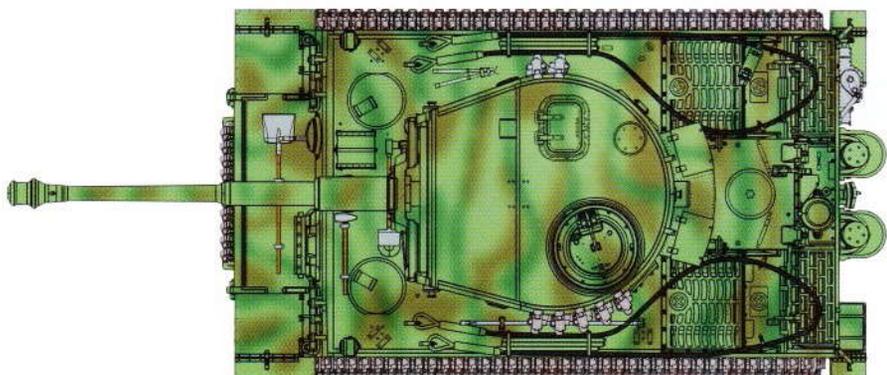
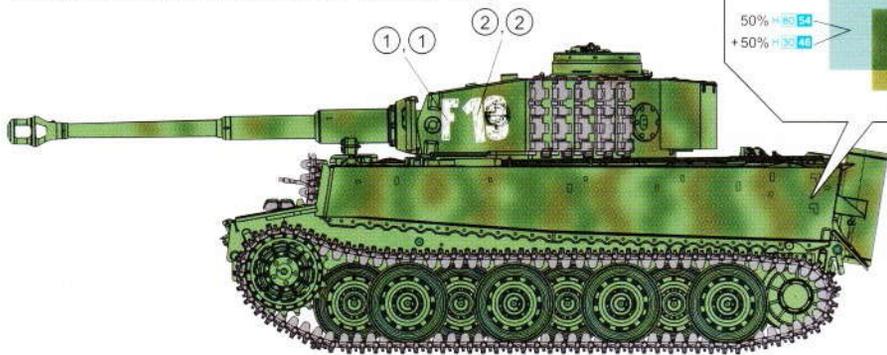
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

Marchio & Pittura

標貼及着色指示

Kompanie Fehrmann, Wietersheim, Germany 1945



Dragon Europe:

c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.

Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



DRAGON

Copyright © 2008

7357-01

■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらしでできれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬる湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したタオルの上のせ、指先でデカールが動くが確かなら、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸った布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけて布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

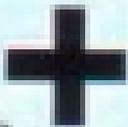
■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行轉貼以確定標貼是否已脫離紙底，如果確實，則把標貼徹底移到模型表面的適當位置上，小心地將紙底移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的棉質布料把標貼輕輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以除去可能殘留在標貼附近的膠水殘留，確保效果完美。

①

②

③



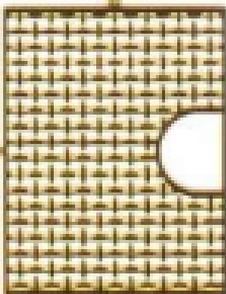
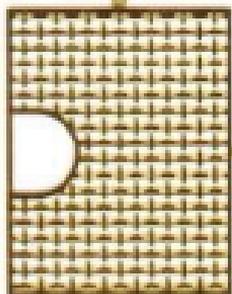
7357-02

REGISTERED BY www.honda.com
MADE IN JAPAN

MB-7357

2

3



1

4



6



8

7



5

